

УДК 008

DOI: 10.34670/AR.2024.61.51.018

## Значимость старинных надписей в творческом наследии Н.К. Рериха

**Мельников Владимир Леонидович**

Кандидат культурологии,  
Институт философии,  
Санкт-Петербургский государственный университет,  
199034, Российская Федерация, Санкт-Петербург,  
Университетская наб., 7-9;  
e-mail: msssm9@yandex.ru

### Аннотация

В статье раскрыта природа старинных надписей в творческом наследии Н.К. Рериха, представляющая целостность рериховского восприятия прошлого. Автор статьи проследил развитие интереса Н.К. Рериха к старинным надписям и описал их транскрипцию в его творческом наследии. Указаны надписи: нанесенная на дно древнеегипетской чаши «Заострение Меча»; свидетельствующая о существовании Америки до открытия ее Колумбом; отмеченная на древнегреческом остраконе; ассоциирующаяся с богом смерти у народов майя; представляющая начертание на камне в долине реки Орхон; восходящая к «Легенде о Будде»; характеризующая высказывание персидских хроник; изображенная на воротах во французском городе Верден; соответствующая латинской анаграмме «IHS»; представленная на латыни «Ultimi barbarorum»; «Regina pacis, funda nos in pace» как соответствующая образу «Владычицы Мира» – Богоматери; отмеченная на каменном надгробии первопечатника И. Федорова; обнаруженная на белом камне в Монголии; мысленно описывающая текст для музея; нанесенная на картину Н.К. Рериха «Святой Сергей». Старинные надписи как памятники истории и культуры были значимы для художника, придававшего им священный характер. Н.К. Рерих – символ честного и бескомпромиссного отношения к истории собственной страны, знаменосец культуры в самом высшем понимании. Он – один из первых отечественных культурологов, знаток мировой культуры в самых разных ее проявлениях; его определения и оценки остаются актуальными и в наше время.

### Для цитирования в научных исследованиях

Мельников В.Л. Значимость старинных надписей в творческом наследии Н.К. Рериха // Контекст и рефлексия: философия о мире и человеке. 2023. Том 12. № 12А. С. 235-242. DOI: 10.34670/AR.2024.61.51.018

### Ключевые слова

Русская культура, археология, памятники письменности, надписи, преемственность, священный характер, целостность.

## Введение

Духовная эволюция России невозможна без сохранения ее памятников истории и культуры, к которым относятся и старинные надписи на стенах наших храмов. Они представляют собой неопровержимые свидетельства особой судьбы России, статус которых закреплен в Законе 2002 г. «Об объектах культурного наследия (памятниках истории и культуры) народов Российской Федерации», а именно: уважение к старинным надписям без предварительной официальной регистрации. Известный защитник памятников культуры А.А. Ковалев отмечает наступление ответственности гражданина с момента нахождения «древнего захоронения или камня с древней надписью» [Ковалев, 2005]. Отмечается рост правового статуса культурной ценности надписи на международном уровне. Необходимость уважения и защиты старинных надписей впервые упомянута в «Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза и передачи права собственности на культурные ценности» в 1970 г.

Надписи были значимы и для Н.К. Рериха. Он лично отслеживал качество работы по нанесению надписей на росписи и мозаики, выполняемые по его проектам. Например, он поручил другу А.В. Щусеву проследить качество исполнения иконописцем-реставратором Г. О. Чириковым надписи на орнаменте часовни Святой Анастасии в Пскове [Щусев, 1913]. Другим примером выступают мозаичные надписи вязью по нижнему краю композиции «Спас Нерукотворный и князья святые», выполненные на главном портале Троицкого собора Почаевской лавры в 1910 г. в мастерской В. А. Фролова по оригиналам Н.К. Рериха.

Так в творческом наследии Н.К. Рериха прослеживается придание любой старинной надписи священного характера, поскольку обнаруженная даже случайно, она подсказывает человеку путь к новому мышлению и новой жизни. Эта идея нашла отражение в творчестве художника и философа Рериха.

*Цель исследования* заключается в раскрытии природы старинных надписей в творческом наследии Н.К. Рериха. *К задачам исследования* отнесены следующие: проследить развитие интереса Н.К. Рериха к старинным надписям; описать транскрипцию старинных надписей в творческом наследии Н.К. Рериха. *Новизна исследования* представлена выделением целостности рериховского восприятия старинных надписей на памятниках письменности и археологии, отраженного в его художественных произведениях.

### Развитие интереса Н.К. Рериха к старинным надписям

В творческой деятельности Н.К. Рерих особое внимание уделял старинным надписям разных видов и форм; ему были хорошо знакомы методы эпиграфики, палеографии и сфрагистики. С юных лет он изучал наиболее значимые восточнославянские тексты древности, к которым традиционно относятся надписи на стенах новгородского Софийского собора, созданные в XI–XIV вв., и киевских культовых сооружений – в XI–XVII вв. Со школьной скамьи его привлекали труды современных ему ученых, посвященные иероглифам Древнего Египта, вавилонской клинописи, микенской письменности, древнегреческим надписям, сибирским писаницам. Во второй половине жизни он прикоснулся к эпиграфическому наследию имперского Китая, Монголии, Тибета, Индии и Японии.

Интерес к исследовательской деятельности проявился в процессе обучения в Императорских Санкт-Петербургском университете и Академии художеств в 1893–1898 гг., где

Н.К. Рерих освоил междисциплинарный подход к исследованию любого явления, до сих пор являющийся традиционным для научных институций Санкт-Петербурга. Примечательным явились как организация исторических курсов по вопросам рассмотрения археологических памятников, так и особое историко-филологическое направление в отечественном антиковедении, выступившие истоками особого рериховского восприятия любого памятника письменности и археологии как целостного явления культуры. Эта целостность была воплощена и в программе Гималайского исследовательского института «Урусвати», где под началом известного востоковеда Ю.Н. Рериха производились комплексные исследования по местному языкознанию, истории и археологии.

Н.К. Рериху было известно, что одним из источников духовной истории являются эпиграфические тексты; он понимал, что содержащиеся в них надписи отражают время их создания. По этой причине часто в его сочинениях приводятся древние начертания, упоминаются различные письменные памятники и ученые, занимающиеся их изучением; даются весьма примечательные характеристики самого процесса расшифровки старинных текстов.

Благодаря интересу Н.К. Рериха к старинным надписям можно увидеть множество их разнообразных транскрипций как в эпистолярном и литературном наследии, в живописи и графике, так и в философии. Они отражают обширнейшую пространственно-временную палитру человеческой культуры как отличительную характеристику рериховского метода познания. Именно масштаб, понимание и претворение этих скрижалей стали неизменным атрибутом рериховского призыва к самосовершенствованию и соответствуют особой форме историософии, основанной на личностном отношении к прошлому, настоящему и будущему. Рерихи расставили эти вехи для каждого, кто хочет прикоснуться к подлинным текстам русской культуры. Далее отмечены некоторые обстоятельства существования этих текстов в творческом пространстве Н.К. Рериха и его семьи.

### **Транскрипция старинных надписей в творческом наследии Н.К. Рериха**

*Надпись № 1*, по преданию, была нанесена на дне чаши под названием «Заострение Меча», которая использовалась в Древнем Египте во время священнодействия. На дне чаши также было изображение распростертого человека, заключенного в круг змия [Учение ..., 1929]. В интерпретации мистерии Древнего Египта Н.К. Рериху помогли знания и опыт Б. А. Тураева, который являлся наставником еще юного Ю. Н. Рериха в изучении ряда языков Востока [Рерих, 1961]. Тураев был создателем отечественной школы истории Древнего Востока, под эгидой которого начались систематические изучения древнеегипетских памятников, представленных преимущественно в отечественных музейных коллекциях. Настольными книгами семьи Рерихов стали его произведения, вышедшие посмертно: «Египетская литература» (1920), «Древний Египет» (1922), «Классический Восток» (1924),

*Надпись № 2*, которая приведена в современной транскрипции, является свидетельством того, что Америка была известна народам Евразии еще за 2500 лет до открытия ее Колумбом. О ней Н.К. Рерих узнал в 1936 г. [Рерих, 1995] после выхода первого тома книги «Надписи доисторической Америки» бразильского археолога Бернардо де Асеведо Силва Рамоса [Ramos, 1932-1939]. Надпись находится в Рио-де-Жанейро на вершине скалы-монолита Педра-да-Гавеа рядом с барельефом с изображением человеческой головы в шлеме. Склоны скалы-монолита,

которые покрыты лесом Тижука, входят в состав национального парка наряду со статуей Христа-Искупителя и горой Корковаду. Американский археолог Ч. Гордон подтвердил достоверность старинной надписи после проверки ее расшифровки в 1967 г., хотя некоторые бразильские ученые до сих пор сомневаются, что в данном случае представлен памятник культуры.

На *надписи № 3* указан афинский государственный деятель Аристид, имевший прозвище «Справедливый». Она отмечена на древнегреческом остраконе, представляющем собой глиняный черепок для нанесения текста. Прискорбный факт появления этой надписи связан с изгнанием Аристида его согражданами. Примечательно, что обнаруженные в XX в. остраконы Аристида упоминались еще в античных сочинениях, дошедших до наших дней.

Текст *надписи № 4* взят из программной статьи Н.К. Рериха «Радость искусству» (1908), написанной по материалам его лекций об искусстве каменного века [Рерих, 1914]. При чтении надписи возникают ассоциации с образом известного среди народов майя бога смерти, несущего в руках факел жизни [Кецаль и голубь ..., 1983]. Среди друзей Н.К. Рериха был только К.Д. Бальмонт – поэт, пробовавший переводить подобные тексты, однако данного фрагмента в его переводах майя до сих пор не было найдено. Здесь налицо самостоятельная попытка Н.К. Рериха прикоснуться к мифопоэтическому миру центральноамериканских индейцев. Эта попытка ценна демонстрацией глубокого интереса русского художника и поэта к древней поэзии майя, подлинных образцов которой сохранилось очень мало. Поскольку народы майя не ассимилировались с европейцами в такой мере, как их соседи, эта интерпретация Н.К. Рериха может способствовать возрождению старых традиций.

*Надпись № 5* представляет собой начертание на камне в долине реки Орхон в Монголии, записанное Н.К. Рерихом в Пекине 11 января 1935 г. и приведенное в листе его дневника «“O quanta allegria!”», вероятно, в переводе своего сына Ю.Н. Рериха [Рерих, 1999]. Долина реки Орхон, являющая собой комплексный культурный объект Всемирного наследия с 2004 г., представлена обширной территорией развалин в 50 кв. км. и включает остатки дворцового комплекса, лавок, храмов, монастырей и т. д., о которых сообщал еще академик В.В. Радлов [Радлов, 1892]. Среди множества памятников здесь известны развалины города Хара-Балгасун, столицы Уйгурского каганата в VIII–IX вв.

*Надпись № 6* восходит к «Легенде о Будде»; она нанесена на драгоценном камне, а именно: центральном элементе ожерелья, состоящем, кроме него, из сорока жемчужин. Легенда записана Е.И. Рерих в США в период между первым и вторым этапами большой Центральноазиатской экспедиции в 1923–1928 гг., проходившей под руководством ее супруга. Она опубликована в книге Е. И. Рерих «Криптограммы Востока», изданной в Париже в 1929 г. под псевдонимом «Ж. Сент-Илер» [Сент-Илер, 1929].

Сведения о *надписи № 7* восходят к персидским источникам, о которых Рерихи узнали уже в Индии. По преданию, надпись была начертана на ларце, переданном Чингисхану «от Старца Горы», которого характеризует высказывание персидских хроник. В ларце находились золотая чаша и разнообразные разноцветные покрывала. Текст опубликован Рерихами в Париже в 1934 г. [Учение ..., 1934].

*Надпись № 8* изображена на воротах во французском городе Верден, окрестности которого многие века являлись ареной сражений. Город был полностью разрушен в ходе Первой мировой войны: в результате грандиозной битвы между немецкой и французской армиями. На гербе Вердена изображена неприступная крепость, вход в которую прикрывают ворота с храмом. В городе было несколько ворот, но сейчас трудно установить, на каких из них была нанесена

упомянутая Н.К. Рерихом надпись, поскольку в результате сражений многие архитектурные элементы оказались повреждены или утрачены. Самые известные ворота приурочены к Шоссейной башне, построенной в 1380 г. и получившей статус исторического памятника архитектуры в 1881 г. Своей красотой также славятся въездные ворота Святого Павла с хорошо сохранившимися механизмами. Установленная в 1929 г. мемориальная доска на воротах указывает годы битв у стен славного города, которые охватывают полторы тысячи лет борьбы. Еще одни входные ворота в Верден, Порт Шатель, дошли до наших дней с большими повреждениями. Образ этого несгибаемого города узнается на картинах Н.К. Рериха: «Пречистый град – врагам озлобление» (1911, 1912) и «Град обреченный» (1914).

*Надпись № 9* соответствует латинской анаграмме «IHS», вышитой на священном Плате – квадратном куске старинной западноевропейской ткани размером 26 x 26 см, принадлежавшем Н.К. Рериху и его семье с 6 октября 1923 г. [Рерих, 1932]. Отмечаются разные расшифровки анаграммы: «Под этим знаком [ты победишь]», «Этим спасешься», последняя из которых широко используется в западной культуре в качестве крылатого выражения и лозунга. Буквы анаграммы «IHS», также восходящей к имени Иисус, были помещены на эмблеме Ордена святого Игнатия, основанного в Париже в 1534 г. Игнатием Лойолой и утвержденного папой римским Павлом III в 1540 г. Священный Плат вошел в творчество Рерихов, будучи несколько раз изображенным на картинах Н.К. Рериха и его младшего сына С.Н. Рериха. В факте обладания подобным Платом, которым священнослужители закрывали чашу с освященным вином во время совершения Евхаристической литургии, видится особый символический смысл: русская семья, борющаяся более полувека за спасение русских национальных святынь, получила на хранение величайшие реликвии.

*Надпись № 10* представлена на латыни «Ultimi barbarorum». Как отмечал Н.К. Рерих, «в этом крике души рыдает глубокая боль сердца» [Рерих, 1932]. Надпись едва не погубила крупнейшего мыслителя Нового времени Бенедикта Спинозу, который так отозвался о толпе, растерзавшей 20 августа 1672 г. его друзей, государственных деятелей братьев де Витт, Корнелиуса и Яна. В Музее Рериха в Нью-Йорке в 1929–1935 гг. была оформлена «комната мыслителя Спинозы» [Рерих, 1932]. Для изучения и пропаганды наследия нидерландского гуманиста была создана «Ассоциация Спинозы при Обществе имени Рериха».

*Надпись № 11* «Regina pacis, funda nos in pace» соответствует образу «Владычицы Мира» – Богородицы, который художник возвел до вселенского масштаба «Матери Мира». Он начал в 1906 г. с эскизов для церкви Покрова Пресвятой Богородицы в имении Голубевых в селе Пархомовке бывшего Сквирского уезда Киевской губернии, воплотил их частично в настенной росписи церкви Святого Духа на хуторе Фленово в пределах смоленского имения княгини М. К. Тенишевой «Талашкино». Латинский оригинал надписи, которая обыгрывает родовое имя гетмана литовского Михала Казимира Паца, находится над входом в костел Святых Апостолов Петра и Павла в Вильнюсе, построенном в 1668–1676 гг.

*Надпись № 12* характеризует текст только нижней части начертания на каменной надгробии первопечатника И. Федорова, которое находилось в Святооуфрийском монастыре во Львове, где 5 декабря 1583 г. он был похоронен. К 1883 г. оно было утрачено, но за 10 лет до этого граф А. С. Уваров заказал с него гипсовый слепок с надгробия, на котором надпись на камне была сохранена, и затем передал его в Печатную палату Синодальной типографии в Москве на Никольской улице. Монументальный слепок был прикреплен к торцу одного из книжных шкафов, но в советское время пропал. Очевидно, Н.К. Рерих видел именно его. Прорисовка надгробия сохранялась и в Императорской Археологической комиссии.

По своему характеру *надпись № 13* является пророческой, исходя из предсказания «мудрого монгольского пророка Молон-Бакши, записанного его внуком Санки Цибиковым» [Рерих, 1936]. Текст надписи Молон-Бакши, которого называют в Забайкалье «бурятским Нострадамусом» [Санжижапова, 1996], приводится по очерку Н.К. Рериха «Эрдени Мори», созданном 31 марта 1935 г. во Внутренней Монголии: «На стороне восхода солнца обнаружится белый камень с надписью» [Рерих, 1936]. Здесь ключевой термин – белый камень как священный камень, известный еще из русских былинных сказаний. Смысл надписи, перекликающийся с русской пословицей «Что написано пером, не вырубишь топором», весьма близок строю мыслей и дел Н.К. Рериха. Как видим, бурятские предания далеко разошлись по Азии, что свидетельствует об устойчивом единстве монгольского суперэтноса на протяжении многих веков, несмотря на распределение племен по многим странам.

*Надпись № 14* описывает текст, который основатель Художественно-промышленного музея Императорского Общества поощрения художеств Д.В. Григорович предложил молодому Н.К. Рериху «мысленно написать» над музеем [Рерих, 1936]. Эта идея прозвучала в Санкт-Петербурге при назначении недавнего выпускника Императорских Академии художеств и Санкт-Петербургского университета на должность помощника директора музея в 1898 г. Нет сведений о том, был ли реализован этот завет, но память о нем Рерих хранил всю жизнь, собирая именно «священные предметы». Этой стороне его деятельности посвятил свои музееведческие исследования нынешний директор Санкт-Петербургского государственного музея-института семьи Рерихов А.А. Бондаренко [Бондаренко, Мельников, 2006].

*Надпись № 15* была воплощена самим Н.К. Рерихом, о чем он сам написал в своем дневнике 9 октября 1944 г. [Рерих, 1996]. Изначально она была нанесена по нижнему краю картины Н.К. Рериха «Святой Сергей» (1932) из собрания Государственной Третьяковской галереи и долгие годы была недоступна зрителям, скрытая под рамой. Она – классический пример пророчества в наследии Н.К. Рериха, сбывшегося через 12 лет после сообщения. В 1932 г. художник скрыл от непосвященных самую концовку фразы, передав ее многоточием. Только самым близким сотрудникам Рерихи сообщили об ожидаемом третьем явлении преподобного Сергия Радонежского на Родине. Они свято верили, что это случится во время неизбежной войны с фашизмом, поэтому укрепляли всех в мысли о грядущей победе. В 1949 г. усилиями сотрудников Министерства иностранных дел СССР картина «Святой Сергей» прибыла на Родину. Только в 1968 г. она была показана на выставке, со все еще прикрытой надписью. Так прослеживается твердая линия духовного роста России, представленная в этом начертании Н.К. Рерихом: от подвига князя Дмитрия Донского (XIV в.), через героическую помощь Козьмы Минина и князя Дмитрия Пожарского в Смутное время (XVI в.) – к героизму советского народа, руководимого И. В. Сталиным и Г.К. Жуковым (XX в.).

## Заключение

В научно-художественной практике Н.К. Рериха обнаружение, изучение, изготовление и сохранение старинных надписей приобрело священный характер. Погружаясь в их идейно-историческое содержание, он искал скрытые смыслы, стремился заглянуть за грань обыденного и очевидного, прикасался к священнодействию истории. Эти надписи возникали как поддержка, как ориентир, как радость при их поиске, изучении и расшифровке.

Так отмечается значимая преемственность в отечественной культуре, на которой держится память десятков поколений русских. Эта преемственность соответствует глубокому и

вдумчивому отношению к своему прошлому. Н.К. Рерих – символ честного и бескомпромиссного отношения к истории собственной страны, знаменосец культуры в самом высшем понимании. Он – один из первых отечественных культурологов, знаток мировой культуры в самых разных ее проявлениях; его определения и оценки остаются актуальными и в наше время.

### Библиография

1. Бондаренко А.А., Мельников В.Л. Музейная идеология Н.К. Рериха: проблемы актуализации Рериховского наследия // Вестник Санкт-Петербургского университета. Серия 6: Философия, политология, социология, психология, право, международные отношения. 2006. Вып. 1. С. 40-46.
2. Кецаль и голубь: Поэзия наука, майя, кечуа. М.: Художественная литература, 1983. 398 с.
3. Ковалев А.А. Современное законодательство в области сохранения культурных ценностей // Пакт Рериха. 70 лет. СПб., 2005. С. 158.
4. Радлов В.В. Атлас древностей Монголии, изданный по поручению Императорской Академией наук В.В. Радловым: Вып. 1. СПб., 1892. 14 с.
5. Рерих Н.К. Врата в Будущее. Рига: Угунс, 1936. 325 с.
6. Рерих Н.К. Листы дневника. М.: Международный Центр Рерихов, 1999. Т. I. 672 с.
7. Рерих Н.К. Не болей! (9 октября 1944) // Рерих Н.К. Листы дневника: В 3 т. М., 1996. Т. III. С. 242.
8. Рерих Н.К. Собрание сочинений. М., 1914. Кн. 1. 335 с.
9. Рерих Н.К. Твердыня Пламенная. Париж: Всемирная Лига Культуры, 1932. 383 с.
10. Рерих Ю.Н. Тибетский язык. М.: Издательство восточной литературы, 1961. 154 с.
11. Учение Живой Этики (Агни-Йога). Книга «Сердце» Paris, 1934. 383 с.
12. Учение Живой Этики (Агни-Йога). Агни Йога. Paris, 1929. 333 с.
13. Шүсев А.В. Письмо Н.К. Рериху. Осень 1913. Автограф. Отдел рукописей Государственной Третьяковской галереи. Ф. 44 («Н.К. Рерих»). Оп. 1. Д. 1536. Л. 1 об.

### Value of ancient inscriptions in N.K. Roerich's creative heritage

**Vladimir L. Mel'nikov**

PhD in Cultural Studies,  
Institute of Philosophy,  
Saint Petersburg State University,  
199034, 7-9, Universitetskaya emb., Saint Petersburg, Russian Federation;  
e-mail: msssm9@yandex.ru

#### Abstract

The article reveals the nature of ancient inscriptions in N.K. Roerich's creative heritage, which embraces the integrity of Roerich perceiving the past. The author traced development of N.K. Roerich's interest in ancient inscriptions and described their transcription in his creative heritage. The inscriptions include the ones: placed at the bottom of the bowl from Ancient Egypt "Sword Sharpening"; highlighting the existence of America before its discovery by Columbus; put on the ostrakon from Ancient Greece; associated with the Mayan god of death; engraved on a stone in the Orkhon river valley; referring to "The Buddha Legend"; characterising a quote from Persian chronicles; depicted on the gates in the French city of Verden; matching the Latin anagram "IHS"; presented in Latin "Ultimi barbarorum"; "Regina pacis, funda nos in pace" as corresponding to the image of the Queen of Heaven, the Mother of God; found on the gravestone for the first printer I. Fyodorov; located on a white stone in Mongolia; mentally describing a museum text; applied to

N.K. Roerich's picture "Saint Sergius". The ancient inscriptions as cultural and historical monuments were significant for the artist who considered them sacred. N.K. Roerich is a symbol of an honest and uncompromising attitude towards the history of his own country, a standard-bearer of culture in the highest sense. He is one of the first Russian culturologists, an expert on world culture in its most diverse manifestations; its definitions and assessments remain relevant in our time.

### For citation

Mel'nikov V.L. (2023) Znachimost' starinykh nadpisei v tvorcheskome nasledii N.K. Roerikha [Value of ancient inscriptions in N.K. Roerich's creative heritage]. *Kontekst i refleksiya: filozofiya o mire i cheloveke* [Context and Reflection: Philosophy of the World and Human Being], 12 (12A), pp. 235-242. DOI: 10.34670/AR.2024.61.51.018

### Keywords

Russian culture, archeology, written monuments, inscriptions, continuity, sacredness, integrity.

## References

1. Bondarenko A.A., Mel'nikov V.L. (2006) Muzeinaya ideologiya N.K. Roerikha: problemy aktualizatsii Rerikhovskogo naslediya [Museum ideology of N.K. Roerich: problems of updating the Roerich heritage]. *Vestnik Sankt-Peterburgskogo universiteta. Seriya 6: Filozofiya, politologiya, sotsiologiya, psikhologiya, pravo, mezhdunarodnye otnosheniya* [Bulletin of St. Petersburg University. Series 6: Philosophy, political science, sociology, psychology, law, international relations], 1, pp. 40-46.
2. (1983) *Ketsal' i golub': Poeziya naua, maiya, kechua* [Quetzal and dove: Poetry of Nahua, Maya, Quechua]. Moscow: Khudozhestvennaya literatura Publ.
3. Kovalev A.A. (2005) Sovremennoe zakonodatel'stvo v oblasti sokhraneniya kul'turnykh tsennostei [Modern legislation in the field of preservation of cultural values]. In: *Pakt Rerikha. 70 let* [Roerich Pact. 70 years]. St. Petersburg.
4. Radlov V.V. (1892) *Atlas drevnostei Mongolii, izdannyi po porucheniyu Imperatorskoi Akademiei nauk V.V. Radlovym: Vyp. 1* [Atlas of Antiquities of Mongolia, published on behalf of the Imperial Academy of Sciences V.V. Radlov: Vol. 1]. St. Petersburg.
5. Roerich N.K. (1999) *Listy dnevnika* [Diary sheets]. Moscow: Mezhdunarodnyi Tsentr Rerikhov Publ. T. I.
6. Roerich N.K. (1996) Ne bolei! (9 oktyabrya 1944) [Be healthy! (October 9, 1944)]. In: Rerikh N.K. *Listy dnevnika: V 3 t.* [Diary sheets. In 3 Vols.]. Moscow. Vol. III.
7. Roerich N.K. (1914) *Sobranie sochinenii* [Collected works]. Moscow. Book 1.
8. Roerich N.K. (1932) *Tverdinya Plamennaya* [The Fiery Stronghold]. Paris: World League of Culture.
9. Roerich N.K. (1936) *Vrata v Budushchee* [Gateway to the Future]. Riga: Uguns Publ.
10. Roerich Yu.N. (1961) *Tibetskii yazyk* [Tibetan language]. Moscow: Izdatel'stvo vostochnoi literatury Publ.
11. Shchusev A.V. *Pis'mo N.K. Rerikhu. Osen' 1913. Avtofrag. Otdel rukopisei Gosudarstvennoi Tret'yakovskoi galerei. F. 44 («N.K. Rerikh»).* Op. 1. D. 1536. L. 1 ob. [Letter from N.K. Roerich. Autumn 1913. Autograph. Department of Manuscripts of the State Tretyakov Gallery. F. 44 ("N.K. Roerich"). Inventory 1. File 1536. Sheet 1]
12. (1929) *Uchenie Zhivoi Etiki (Agni-Ioga). Agni Ioga* [The Teaching of Living Ethics (Agni Yoga). Agni Yoga]. Paris.
13. (1934) *Uchenie Zhivoi Etiki (Agni-Ioga). Kniga «Serditse»* [The Teaching of Living Ethics (Agni Yoga). Heart Book]. Paris.